

56	Фонд №
11	Опис №
Р-7641	Архивний №
1945	Сумської області

Управління СБУ
по Сумській області

Фільтраційне

ДЕЛО № 3

Авилова

Марія

Павловна

Наказано: 13 лютого 1945 г.

Оконтено: 16 мая 1991 г.

На 13 листках

ДЕ-ЖА. 13
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 11
Архивний № 95

Всього

на 1^{ше} Визно 1933

15.18

2404. ✓ 3

Захунок

Филова Мария Павловна

на рекапитулянта

Личное Дело

Всего 458

Разом продуктів

грішми

Поличник

Лебедисний по шва

Обам
по розподілу натуральних і грошових
прибутків

№ 395

Стороно на 1944

98-194
41-194

Всього належить продуктів
та фуражу

Кіл.

Сума

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

Опис
документів в 9 ед.
Протокол допроса

2 Регистраційної книги

3 Харакиз рисунка

4 Справка до м. ВД

5 Справка ратг

6 Вакноген

7 Листок документи

Опис особ. Галчо

Разом продуктів та фуражу

рпшмн

Всього на суму

асвоадиша ам ратомс нл армис 24 мартин
исоду ирмилна дамни 8/11/45.

Юмийраи нмийи нмийи нмийи нмийи нмийи
людвиевсвде. Слони рдснбеминт вношнм
Амийи нл рм. Рамис нм дамнм рмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи
Амийи нмийи нмийи нмийи нмийи

9366.

Регистрационный лист

43

на прошедшего регистрацию в лагере № 225 или СПП № 2.4100
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Винсфельд

1. Фамилия, имя, отчество	Авилов Михаил Павлович
2. Год и место рождения	1923 <u>с. Дзбушки</u>
3. Национальность	<u>Украинцы</u>
4. Образование	8 классов
5. Специальность	Не имеет.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	<u>с. Дзбушки</u> <u>Победителю р-н</u> <u>Сумской обл.</u>
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	<u>Чл. ВКП</u> ^{к/д оставлен} <u>дом</u>
8. Почему оказался на территории другого государства	<u>По мобилизации.</u>
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	<u>Не подвергался.</u>
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	<u>В лагере "Бухенвальд"</u> <u>Обершмидта, р-н</u> <u>на Габриеле</u>
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	<u>Не проходил.</u>
12. Какие отобраны документы при регистрации	Не имеет.
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	<u>с. Дзбушки</u> <u>Победителю р-н</u> <u>Сумской обл. - родители.</u>
14. Куда следует на постоянное жительство	<u>с. Дзбушки</u> <u>Победителю р-н</u> <u>Сумской обл.</u>

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Авилов

Регистрационный лист заполнил

подпись: Всученко

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: И.т.

М.И.В. (М.И.В.)

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получим.

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «—»

№ 3

Внесено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР
зано для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде

наказ. в издательской зоне

с отражением на оперативно-справочном учете.

Пересмотрел Каштан (Вашингтон)

подписи Начальник отделения Александр

Нач. 2 отд. УКГБ при М УССР по Сумской обл.

Юрий Павлович (Кешинов)
1955 г.

УРСР

ПРАВЧИЙ КОМІТЕТ

РЯБУШАНСЬКОЇ

СІЛЬСЬКОЇ РАДИ

депутатів трудящих

24 марта 1945

№

с. Рябушки,

Лебединського району

Сумської області,

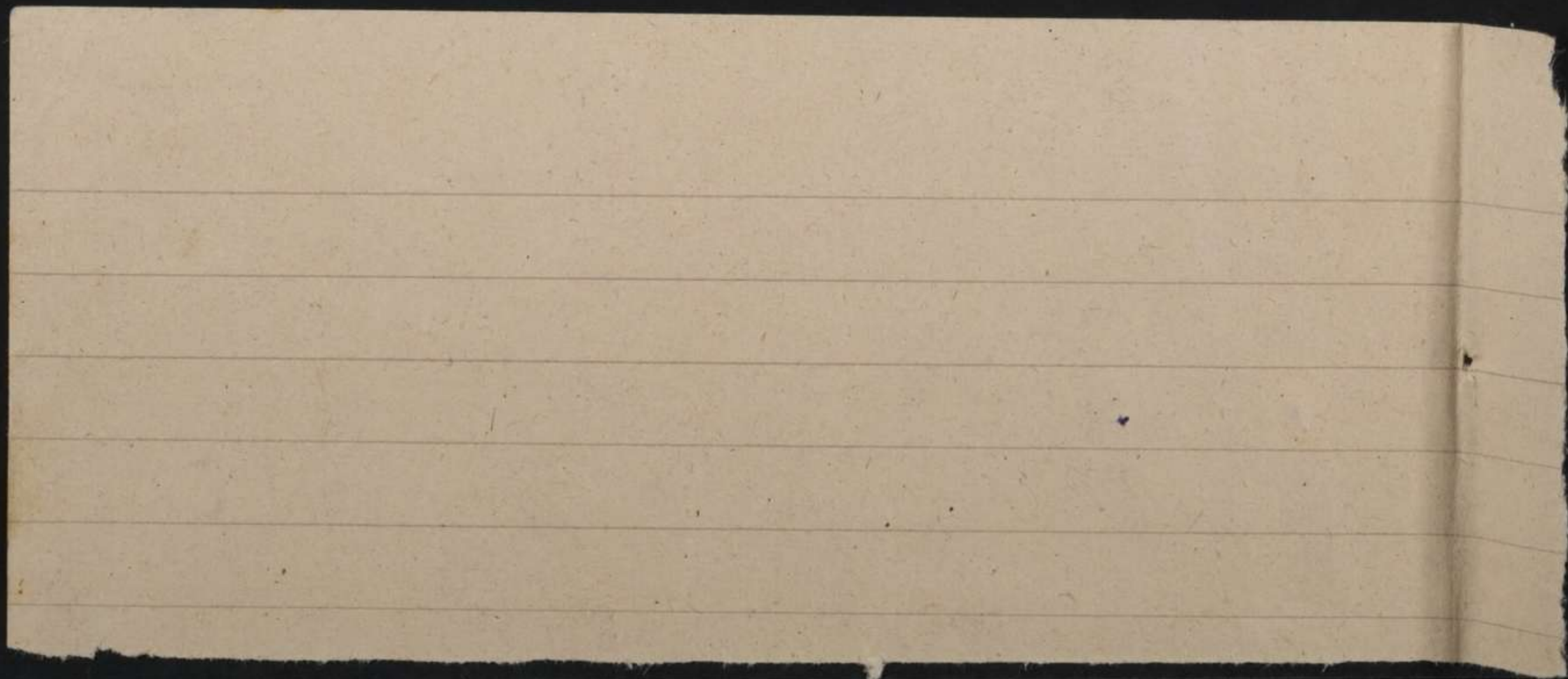
до угнаня в Германію, откуда
возвратилась в 1945г.

Груда
Сафедза Л.Исеева



1. 2/11/11

52
Скромная
да гр. Бурмистр Л. Ф.
по системам Веденского похвал
не изобретать.
Нач. Веденского похвал
Камчатка 1800



Анриетта

6

На гр. Бурман Ал. Н.

4

То Оуришам Лебедтменого по иже не

уходит

Нар. Лебедтменого по иже

Ош. и. т. б.

Лави

Зиванов

Handwritten text at the top of the page, likely a header or title, written in a cursive script.

Handwritten text in the middle section of the page, continuing the cursive script.

Handwritten text at the bottom of the page, possibly a signature or date, written in a cursive script.

"утверждаю"
Федерацией Российской
Исторической Революции

ав. секретно

Замысли

по мвд канцелярии / востановить / в отношении к делу /

Запрет убода.

Запрет убода гор. Либен.

мн. Либен. прв. Фомин. а. Либен. прв. Либен.
по мвд. Либен. прв. Фомин. Либен. на 2р. **Бурман**

Мария Павловна Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. **Бурман** Мария Павловна

из с. Радуми в 1943 году было насильно
угнано в Германию во время проверки
группы Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

группа Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

Либен. прв. **Бурман** Мария Павловна
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.
Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен. прв. Либен.

[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher.]

8

Здравствуйте уважаемые товарищи!

Я, Терешонок Мария Павловна обращаюсь к Вам с такой просьбой - мне нужна справка, подтверждающая моё нахождение в Германии во время Великой Отечественной войны, как насильно угнанной.

Конкретно: я проживала в селе Рабушки Лебединского р-на Сумской области. 15 июня 1943 года меня угнали в Германию. Там я находилась до 15 июня 1945 года. Возвратившись домой, я пошла наверное в милицию (возможно как-то по-другому называлась эта организация) и сдала справку, которую мне выдали в Германии.

Мои данные до брака: Бурлюк Мария Павловна, 23 августа 1923 года рождения, урож. д.с. Рабушки Лебединского р-на Сумской области.

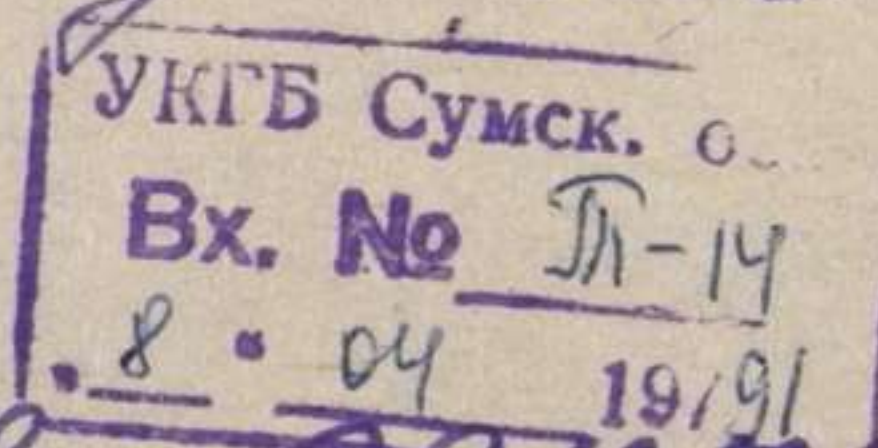
Если сохранились на меня данные о моём нахождении в Германии, прошу выслать справку, подтверждающую это. по адресу:

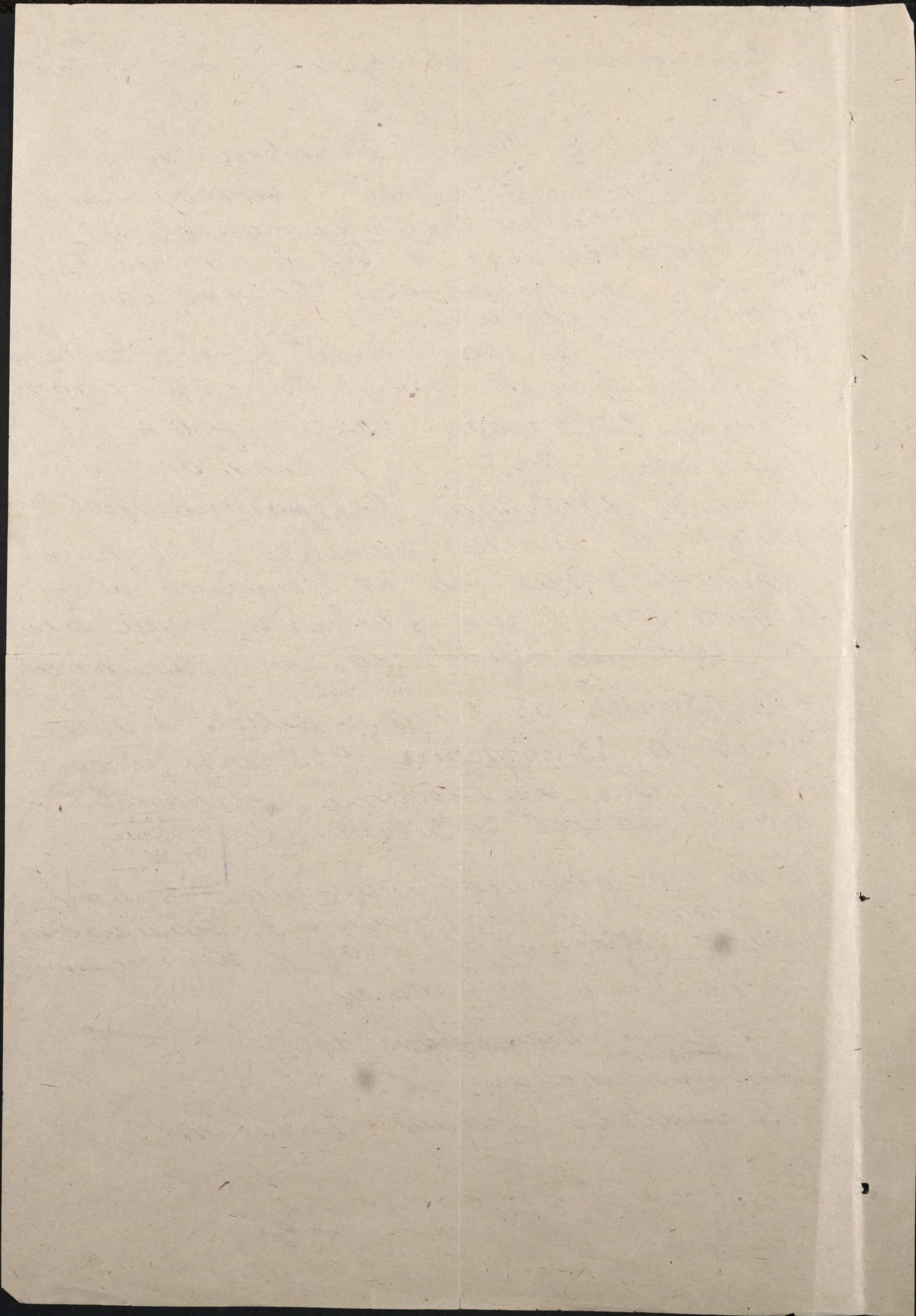
п. Усвяты, Псковской обл.,
ул. Дзержинского, 22.

Терешонок Мария Павловна.

29.03.91г.

Вру





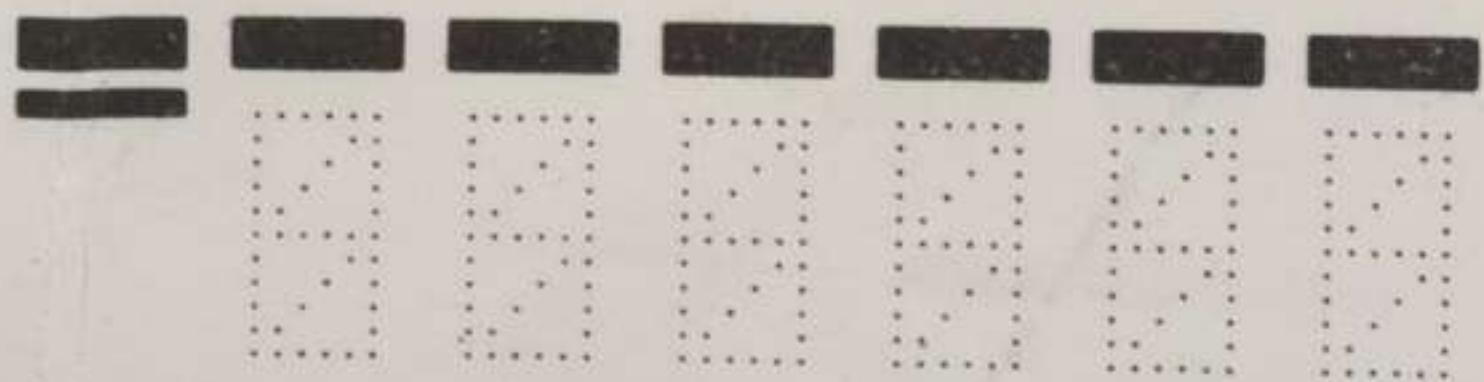


9 8
Куда гор. Сумы
Сумской области
ЖЗБ

Кому Нарачевскому

Индекс предприятия связи и адрес отправителя

182540 п. Усвяты
Псковской обл.
ул. Дзержинского, 22
Терешонок М.П.



Пишите индекс предприятия связи места назначения

0123456789

Образец написания цифр индекса:

В н и м а н и е !



Хризантема мелкоцветная

© Министерство связи СССР, 1987
21.04.87. Цена 6 к. Художник Т. Барышева

Изготовлено на Ряжской ф-ке Гознака

109
Заполнять на машинке или чернилами, при этом фамилию, имя и отчество — печатными буквами.

Приложение № 18
к Инструкции

Место для индекса
подразделения

10

(наименование органа и подразделения,
куда направляется требование)

1. Фамилия ТЕРЕШОНОК
2. Имя и отчество Мария Павловна
3. Год рождения 1923 4. Место рождения с Редутки
Лебедянского р-на
5. Адрес _____
6. Место работы и должность _____
7. Какая нужна справка по всем участкам

(наименование органа и подразделения)

М-14
(должность)

ПОДПОЛКОВНИК
(фамилия)

Начальник 10 группы УКГБ
Министерства
Н. И. З
(подпись)

«15» . . . апреля . . . 1991 г.

Исполнитель . . . Величко . . .
(фамилия)

Телефон

23

357

СПРАВКА
С СЕРИЯМИ И ЦИ
РАСПОЛАГАЕТ
Справку наводила Сидкина
10 АПР 1997

(наименование органа и подразделения,
куда направляется требование)

1. Фамилия

Бурлюк

2. Имя и отчество

Мария Павловна

3. Год рождения

1923

4. Место рождения

с Редутки

Лебедянского р-на

5. Адрес

6. Место работы и должность

7. Какая нужна справка

по всем делам

(наименование органа и подразделения)

подполковник

(должность)

(фамилия)

(подпись)

« 15 » . . . Апрель . . . 1991 г.

Исполнитель

(фамилия)

Телефон

№ 3

10. СВЕДЕНИЯ №.	
1	1931
Степанова Г. П. г. Сумы	

Ф.Д.Д.

СПРАВКА
Интересующимися сведениями
при УВД Сумы
НЕ РАСПОЛАГАЕТ
Справку выдает
АПР 1991

16 мая

91

3041

Экз. № 2

Директору госархива
Сумской области
тов.Заика Л.А.

гор.Сумы, ул.Садовая, 49

В УКТБ СССР по Сумской области поступило заявление гр.Терешонок (Бурлюк) Марии Павловны, 1923 года рождения, уроженки с.Рябушки Лебединского района Сумской области, с просьбой выдать ей справку о пребывании ее в Германии.

Согласно архивных материалов УКТБ,

Бурлюк Мария Павловна,
1923 года рождения, уроженка
с.Рябушки Лебединского района
Сумской области,

17 июня 1943 года была вывезена в Германию. Работала на фабрике в гор.Оберенштат до 24 марта 1945 года.

Освобождена американскими войсками. Проверку проходила в лагере № 224.

8 июля 1945 года прибыла в с.Рябушки.

Других сведений в материалах не имеется.

Просим произвести дополнительную проверку по имеющимся у Вас материалам и дать ответ заявительнице по адресу:

182540, Псковская область,

пос.Усвяты,

ул.Дзержинского, 22.

Заявительница уведомлена о том, что справку она получит из госархива Сумской области.

Начальник подразделения УКТБ

Н.И.Борщ

отп. 2 экз.
I - в адрес
М-14 - ф.г. №3
2 - " -
исп. Величко
отп. Яценко
14.05.91г.
р.т.б/№

13
19

182540, Псковская область,
пос. Усвяты,
ул. Дзержинского, 22
Терешонок Марии Павловне

мая

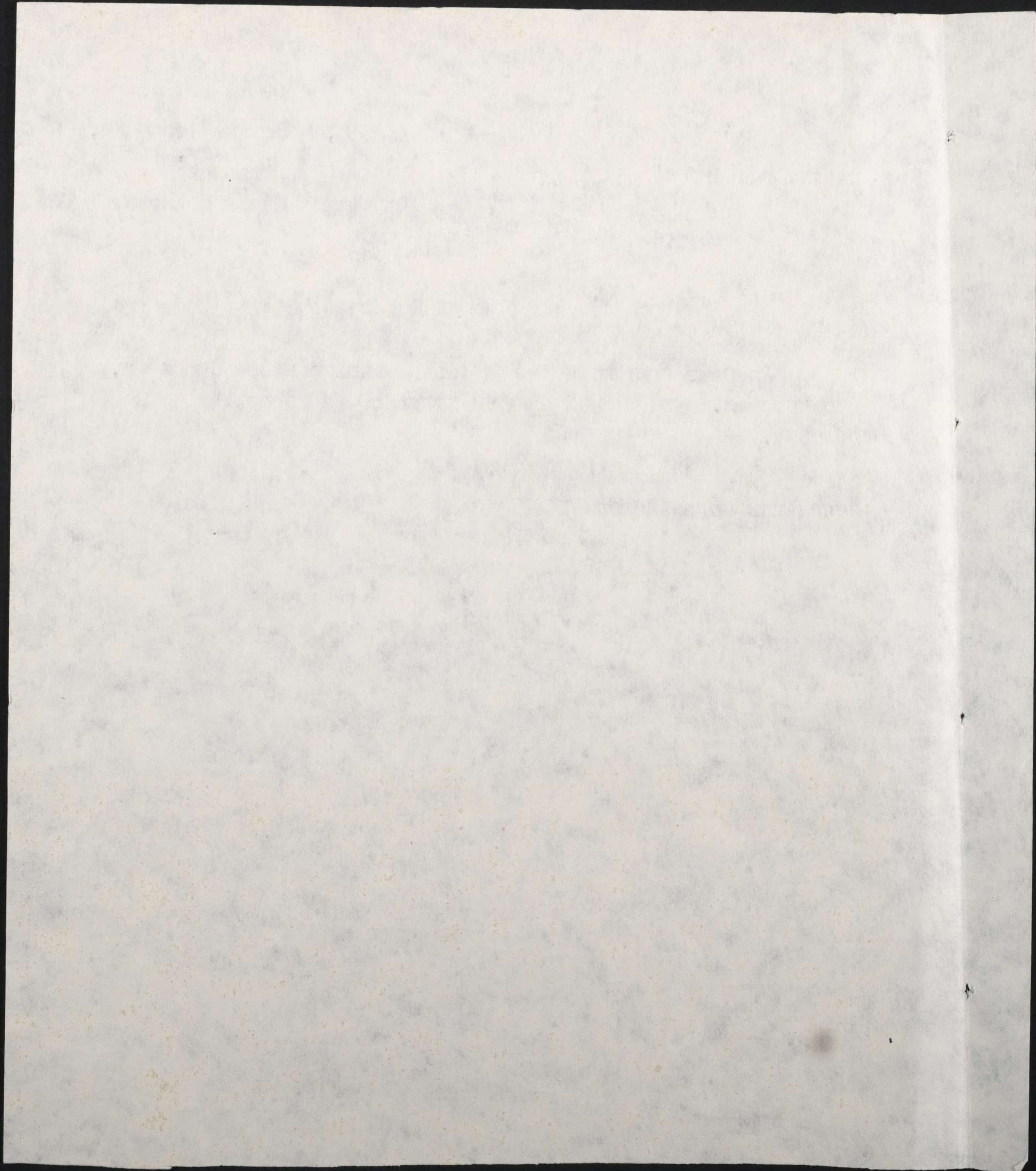
91

Уважаемая Мария Павловна!

На Ваше заявление в УКТБ по Сумской области сообщаем,
что интересующую Вас справку Вы получите из госархива Сумской
области.

Начальник подразделения УКТБ

Н.И. Борщ



1. Фам. *Авилова*
 2. Имя *Мария*
 3. Отч. *Гавриловна*
 4. Год рожд. *1923* 5. Место рожд. *с. Рядушки,*
Лебедзинского р-на, Сумской обл.
 6. Точное местожительство (адрес) до оккупации
 или до призыва в Красную Армию *по месту*
рождения
 7. Проф. (спец.) *не имеет*
 8. Парт. *б/н* 9. Нац. *укр.* 10. Гражд. *ссср*
 11. За границей был с *14.11.1943* г. по *8.11.1945* г.
 12. В каких странах проживал и что делал:
Германия - в Одерштадте
работала на фабрике
Р. С. Л.
 (Фамилия, составившего карточку)

Точный адрес фильтра-
 ционного пункта
 Село
 Город *Лебедан*
 Область
 Республ.
 фильтрацию прошел
 с 19 г.
 по *5 апреля 1946* г.

Дактилооттиск указатель-
 ного пальца правой руки

а) Решение филтрац. комиссии: *кампромат срисовать нецелесообразно*
Дело направить в архив Героизма Ч. 1. 1. 1.
Сум. обл. на хранение

б) *выбыл* 19 *г.* (указать точный адрес куда
направлен
выбыл на житье: село, город, район, область, республика или направлен в какой
лагерь, тюрьму)

в) Личное дело направлено « » 194 *г.* при №
в (точное название органа НКВД-НКГБ)

г) Разные отметки *освобожден(а) Американскими войсками*
8/III - 1945 года

1. Фамилия

Авилова

2. Имя

Мария

3. Отчество

Тавловна

4. Год рождения

1923

5. Место рождения

Сумская обл. Лебединский р-н
с Рабушки

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию

Сумская обл. Лебединский р-н (с Рабушки)

7. Профессия (специальность)

Тютарисіт

8. Национальность

украинка

9. Партийность

ВЛКСМ с 1940.

10. Гражданство

С.С.СР.

11. За границей был с

17 июня

1943

г. по

24 марта 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал

Герм. Оберамстад. на фр-ке

13.

Лагерь 224 1^{го} Белорусского фр-та

№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта

или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта)

14. Дети до 14 лет, следующие при родителях (имя и год рождения)

Омск 1943

Правильность записанных на меня сведений _____

_____ подтверждаю

Августова

_____ подпись

Мацура
_____ подпись сотрудника, заполнившего карточку

а) Решение фильтрационной комиссии _____

б) Выбыл „*27*“ „*И*“ _____ 194*5* г.

Сухоминский обл
указать точный адрес куда выбыл

Лебединский /р-н с *Райчихинки*
на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

_____ в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено „_____“ _____ 194_____ г. № _____

_____ точное название органа НКВД—НКГБ

КОМІТЕТ
державної безпеки
Української РСР
УПРАВЛІННЯ
по Сумській області

КОМИТЕТ
государственной безопасности
Украинской ССР
УПРАВЛЕНИЕ
по Сумской области

" _____ " _____ 199 г.

№ _____
гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

у даній справі пронумеровано 15 аркушів

10 " 02 " 20 дбр.

Посада _____

Підпис фвч



APT. 1-C-3803-1